



NORSK  
FOLKEMUSEUM



# JULEMARKEDET 2009

Helgene 5-6 og 12-13 desember



## NORSK FOLKEMUSEUMS JULEMARKED

Julemarkedet er årets store publikumsbegivenhet på Folkemuseet. I løpet av fire korte desemberdager finner nærmere 25 000 mennesker veien til museet for å hygge seg i førjulstiden. Museumsområdet fylles av historiske juletradisjoner, over 100 markedsboder, konserter, underholdning og aktiviteter. Vi håper du får en hyggelig opplevelse i stemningsfulle omgivelser.

### JULEPYNTET MUSEUM

Hvor kommer juletradisjonene våre fra, og hvor gamle er de? På Julemarkedet kan du vandre gjennom juleskikker fra tre århundrer. I Friluftsmuseet kan du oppleve julefeiring i:

- **Sagastua** – julemat og julehalm i årestua, 1720
- **Chrystiegården** – jul i et rikt kjøpmannshjem, 1769
- **Grøslitua** – jul på landet, 1851
- **Leikanger prestegård** – julefeiring hos familien Sverdrup, 1882
- **Ampiansbråten** – jul på en husmannsplass, 1884
- **Johannes gate 14** – risengrynsgrøt og juletre hos en arbeiderfamilie, 1891
- **OBOS-gården Wessels gate 15** – jul gjennom 100 år

Flere steder viser vi også historiske juletrær fra forskjellige perioder. I tunene er det hengt opp juletek etter lokale skikker. Se folderen "Julepyntet museum" for kart og mer informasjon. Den fås i Info-kiosken på Torget og på nettet.

### JULEKONserter

	<b>Norsk kirkekunst kl 13:</b>	<b>Festplassen kl 15:</b>
<b>5. desember:</b>	Julie og David Coucheron	Sølvguttene
	<b>Norsk kirkekunst kl 13:</b>	<b>Torget kl 15:</b>
<b>6. desember:</b>	Bygdelagskoret	St. Hallvard-guttene
<b>12. desember:</b>	Arve Moen Bergset og Gudrun Skretting	St. Hallvard-guttene
<b>13. desember:</b>	Arve Moen Bergset og Gudrun Skretting	St. Hallvard-guttene



## BARNAS FESTPLASS

I området rundt Festplassen har vi samlet de fleste barneaktivitetene. Her finner du:

- **Julenissens verksted** i Østlandet. Hjelp Museumsnissen med å få gavene ferdige til jul.
- **Ponniridning** i Trøndelagstunet i regi av Bygdø Kongsgård Rideskole kl 12-16.
- **Norsk Folkemuseums Dansegruppe** opptreer kl 12:30 og 14 på Festplassen, og Museumsnissen danser med.
- **Skøytebane** på Festplassen. Ta med egne skøyter! (Værforbehold.)
- **Hestekjøring** fra Valdres kl 12-16.  
*Lørdag 5. des. spanderer OBOS og DnB NOR hestekjøringen!*
- **Konserter** på Festplassen.

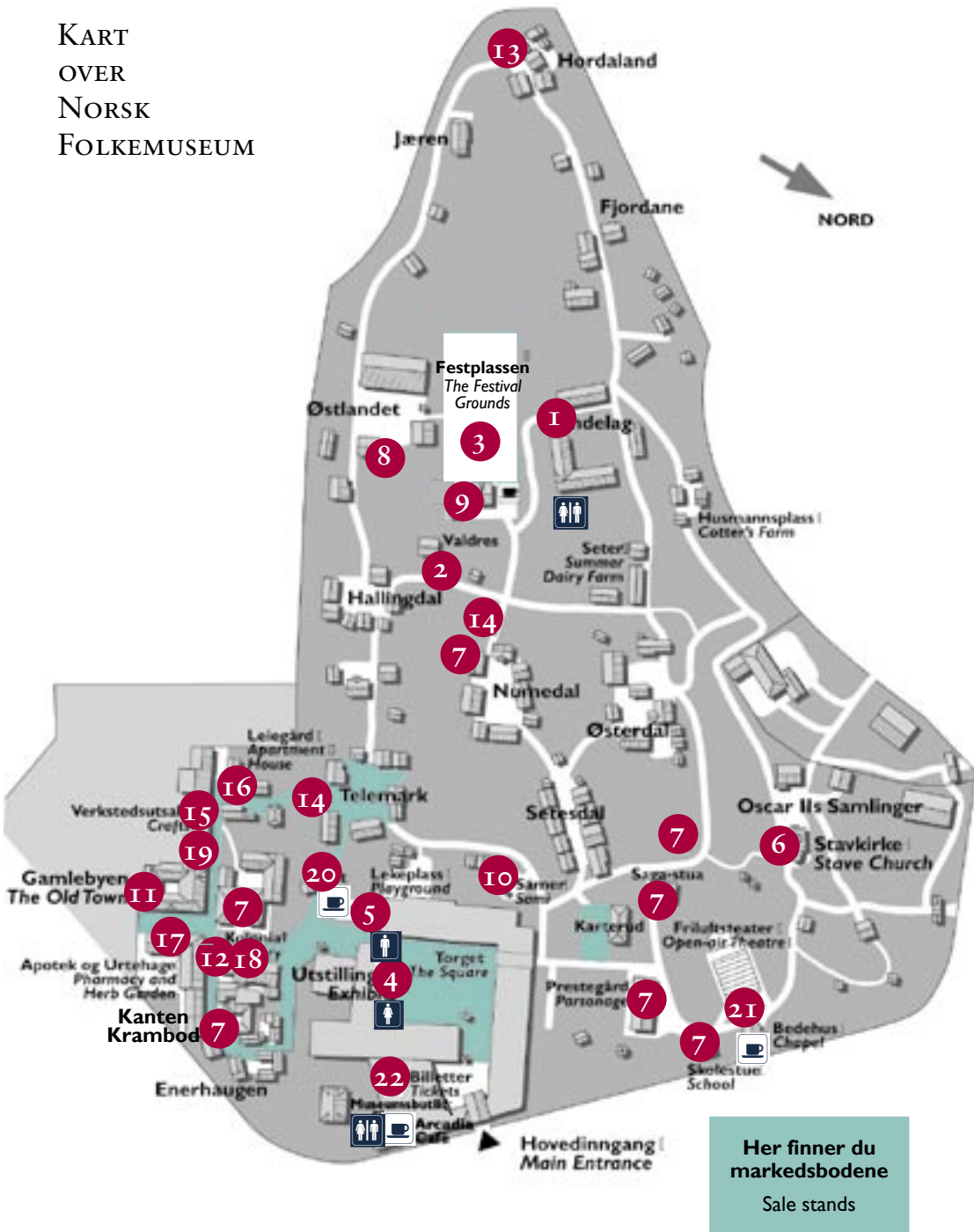
## JUL I UTSTILLINGSHALLEN

- **Juleforestilling** i Foredragssalen kl 13 og 14:30. Familieteater, 3-9 år.  
Erlend Tveite og Inger Merethe Johnsen viser forestillingen "Julekrybben".  
Forestillingen inneholder skuespill, dukkespill og gjøglerier.
- **Juleutstilling:** Julebaksten.
- **DnB NOR** selger julepynt, julegodter og håndarbeid laget av ansatte fra hele landet.  
Inntektene går uavkortet til Røde Kors' arbeid for barn og unge i Norge.
- **SOS Barnebyer** i Utstillingshallen med pepperkakeutstilling, lykkehjul og konkurranse.
- **Knipleforeningen i Norge** viser knipling.
- **Juleverksted** for barn kl 11-16.

## FÅ OGSÅ MED DEG:

- **Gudstjenester** i Stavkirken kl 13:30
- **Kafé i Bedehuset** med åresalg og orgeltoner
- **Ølbrygging** i Hordalandstunet
- **Kaffekjøtt** i Lavvoen
- **Posthuset** – Innsamling til Fattighuset  
Kom med dine avlagte klær, rene og hele!

KART  
OVER  
NORSK  
FOLKEMUSEUM



# PROGRAM JULEMARKEDET 2008

- |     |             |   |   |
|-----|-------------|---|---|
|     | 11 - 16     | Markedsboder, julepyntede stuer og museets utstillinger er åpne |   |
| I   | 12 - 16     | Ponniridning i Trøndelagstunet                                  |  |
| 2   | 12 - 16     | Kjøring med hest og slede fra Valdres                           |  |
| 3   | 12:30 og 14 | Norsk Folkemuseums Dansegruppe opptrer (Festplassen)            |  |
| 4   | 13 og 14:30 | "Julekrybben", ved Teater Fabel (Foredragssalen)                |  |
| 5   | 13          | Konsert i Norsk kirkekunst. Se side 2 for oversikt              |   |
| 6   | 13:30       | Gudstjeneste i Stavkirken                                       |   |
| 3 4 | 15          | Julekonsert på Festplassen og Torget. Se side 2 for oversikt    |   |
| 7   | 11 - 16     | Julepyntede stuer   |   |
| 8   | 11 - 16     | Julenissens verksted i Løkenstua (Østlandet)                    |  |
| 9   | 11 - 16     | Glaserte epler selges i Piperviken (Festplassen)                |  |
| 4   | 11 - 16     | Juleverksted for barn og utstillinger ( Utstillingshallen)      |  |
| 10  | 11 - 16     | Kaffekjøtt i Lavvoen  |   |
| 11  | 11 - 16     | Lysstøperiet i Collettgårdens bryggerhus (inng. fra portrom)    |  |
| 12  | 11 - 16     | Kolonialen er åpen med salg av såpe og godteri                  |   |
| 13  | 11 - 16     | Ølbrygging i Hordaland  |   |
| 14  | 11 - 16     | Lefsebakst i eldhusene i Numedal og Telemark                    |   |
| 15  | 11 - 16     | Veveriet, Sølvsmia og Pottemakeriet selger egenproduserte varer |   |
| 16  | 11 - 16     | Jul i OBOS-gården Wessels gate 15                               |   |
| 17  | 11 - 16     | Apoteket er åpent. Omvisning, pilletrilling og salg             |   |
| 18  | 11 - 16     | Tannlegemuseet er åpent   |   |
| 19  | 11 - 16     | Utstillingen i Bankmuseet er åpen                               |   |
| 20  | 11 - 16     | Posthuset: Innsamling til Fattighuset                           |   |
| 21  | 13 - 16     | Kirkekaffe og julesanger med orgelspill i Bedehuset. Åresalg    |   |
| 22  | 11 - 16     | Minibank i Besøksenteret  |   |



= Aktiviteter for barn



## SALG OG SERVERING

**Markedsplassen** dekker Torget, Gamlebyen Telemark og Karterud. Her kan du kjøpe gaver i alle prisklasser: antikviteter, julegodter, hjemmestrikkede klær, julepynt, leker og mye mer. Ved Karterud selger Oslo Fylkeshusflidslag sine produkter og viser ulike husflidsteknikker.

**Museets kunsthåndverkere** selger keramik, sølvsmedarbeider og vevde tekstiler fra sine verksteder i Håndverkergården i Gamlebyen. Lysstøperiet i Collett- og Cappelengården selger egenproduserte lys.

**Museumsbutikken** ved hovedinngangen har utvidet sitt vareutvalg og har mye å by på av julepynt og gaveidéer.

**Kolonialen** har julekarameller, brente mandler, gammeldags dropsblanding i kremmerhus m.m. Prøv våre gode såper.

**Museets kafeer**, Arkadia ved hovedinngangen og Torgkafeen, er åpne fra kl 11 til kl 16. I Bedehuset er det kirkekafe med kaker, åresalg og orgeltoner.

**Piperviken** på Festplassen har glaserte epler. Vafler, pølser og gløgg selges i boder på museumsområdet.

**Norsk Farmasihistorisk Museum** gir omvisning og viser hvordan man tidligere laget piller. Her selges også krydder, urter og sennep.

## ENGLISH SUMMARY

The Christmas Fair at the Norsk Folkemuseum is the largest pre-Christmas event in Oslo. Some of the historical houses in the Open-air Museum are decorated according to the holiday traditions of their inhabitants.

The many sale stands throughout the museum grounds sell unique items such as handmade arts and crafts, decorations and ornaments, traditional foods and other holiday treats.

- Concerts are held in the Church Exhibit and at the Festival Grounds.
- Services are held in the 13th century Stave Church from Gol.
- In Santa's Workshop, children can join the Christmas preparations.
- Do not miss the folk dance performances!

## PROGRAM IN ENGLISH (Numbers refers to map, page 4)

- |            |              |   |  |
|------------|--------------|---|--|
|            | 11 - 16      | Sale stands, decorated houses and indoor exhibits                         |  |
| <b>I</b>   | 12 - 16      | Pony rides, starts at Trøndelag   |  |
| <b>2</b>   | 12 - 16      | Sled rides through the fair grounds, starts at Valdres                    |  |
| <b>3</b>   | 12:30 and 14 | The museum's Folk Dance Group performs at the Festival Grounds            |  |
| <b>4</b>   | 13 and 14:30 | Christmas play (in Norwegian)   |  |
| <b>5</b>   | 13           | Concert in the Church Exhibit   |  |
| <b>6</b>   | 13:30        | Service in the Stave Church   |  |
| <b>3 4</b> | 15:00        | Concert at the Festival Grounds/Square                                    |  |
| <b>7</b>   | 11 - 16      | Christmas decorated houses  |  |
| <b>8</b>   | 11 - 16      | Santa's Workshop in Løkenstua (Østlandet)                                 |  |
| <b>9</b>   | 11 - 16      | Sugar glazed apples for sale in Piperviken                                |  |
| <b>4</b>   | 11 - 16      | Christmas workshop for children. Exhibits                                 |  |
| <b>10</b>  | 11 - 16      | Coffee and meat (in the Sami lavvo)                                       |  |
| <b>11</b>  | 11 - 16      | Candle factory in the Collett-and Cappelen House (through the back alley) |  |
| <b>12</b>  | 11 - 16      | The Grocery Store sells sweets and soap                                   |  |
| <b>13</b>  | 11 - 16      | Brewing beer for the holidays, in Hordaland                               |  |
| <b>14</b>  | 11 - 16      | Baking "lefse", in Numedal and Telemark                                   |  |
| <b>15</b>  | 11 - 16      | Potters, silversmiths and weavers   |  |
| <b>16</b>  | 11 - 16      | Christmas decorated homes in the apartment building OBOS-gården           |  |
| <b>17</b>  | 11 - 16      | The Pharmacy is open. Guided tour   |  |
| <b>18</b>  | 11 - 16      | The Dentist's is open   |  |
| <b>19</b>  | 11 - 16      | The exhibits in the bank is open  |  |
| <b>20</b>  | 11 - 16      | Donations of clothes for people in need. The Museum's Post Office         |  |
| <b>21</b>  | 11 - 16      | Coffee and Christmas carols in the Bethlehem Meeting House                |  |
| <b>22</b>  | 11 - 16      | ATM in the Visitor's Centre   |  |



Activities for children

# TIDER OG PRISER

## Åpningstider

Alle markedsdager kl. 11 - 16

## Billettpriser

Voksne	kr. 70
Redusert pris*	kr. 50
Barn	kr. 25
Barn under 6 år	Gratis

\* Grupper over 15 personer, pensjonister og studenter.

## Lørdag 5. desember:

Gratis adgang til Julemarkedet 5.12. for OBOS-medlemmer og DnB NOR-ansatte og Totalkunder med familie (maks. 5).  
Denne dagen er alle aktiviteter bekostet av DnB NOR og OBOS.

## Adkomst/parkering

Buss 30 til Bygdøy.

Parkering ved Hovedinngangen, Kongsgården, Vikingskipene, Huk og Bygdøy Skole. Gratis shuttlebuss til/fra Huk.

NB! Begrenset parkeringskapasitet!

## Unngå billettke

- Forhåndssalg av billetter på Folkemuseet fra fredag 20. november.
- Forhåndssalg hos Billettservice tlf. 815 33 133, eller [www.billettservice.no](http://www.billettservice.no). Avgifter tilkommer.



Norsk Folkemuseums hovedsamarbeidspartnere:



**OBOS**



**DnB NOR**